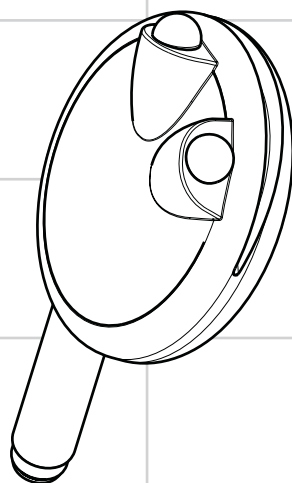


DE	Gebruiksaanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	2
EN	Instructions for use / assembly instructions	3
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	3
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	4
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	4
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	5
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	5
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	6
CS	Návod k použití / Montážní návod	6
SK	Návod na použitie / Montážny návod	7
ZH	用户手册 / 组装说明	7
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	8
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	8
FI	Käyttöohje / Asennusohje	9
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	9
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	10
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	11
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	11
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	12
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	13
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	13
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	14
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	14
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	15
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	15
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	16



Raindance Froggy
28545000





Sicherheitshinweise

-  Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
-  Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und / oder sensorischen Einschränkungen dürfen nicht unbeaufsichtigt das Duschsystem benutzen. Personen die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Duschsystem nicht benutzen.
-  Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
-  Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.
-  Die Brause darf nur zur Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecke eingesetzt werden.

Montagehinweise

- Die der Brause beige packte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 60 °C

Symbolerklärung



Maße (siehe Seite 17)



Durchflussdiagramm (siehe Seite 17)



Prüfzeichen (siehe Seite 17)



Bedienung (siehe Seite 20)



Reinigung (siehe Seite 19) und beiliegende Broschüre



Serviceteile (siehe Seite 18)

Consignes de sécurité

-  Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
-  Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.
-  Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
-  Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps
-  La douchette ne doit servir qu'à se doucher, à se nettoyer et à pratiquer une hygiène corporelle.

Instructions pour le montage

- Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 60 °C

Description du symbole



Dimensions (voir page 17)



Diagramme du débit (voir pages 17)



Classification acoustique et débit (voir pages 17)



Instructions de service (voir page 20)



Nettoyage (voir pages 19) et brochure ci-jointe



Pièces détachées (voir pages 18)

**Montage siehe
Seite 18**



**Montage voir
pages 18**



Safety Notes

-  Not suitable for children under 3 years of age.
-  Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this shower system without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this shower system.
-  Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
-  Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.
-  The shower may only be used for bathing, hygiene and body cleansing purposes.

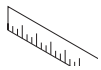
Installation Instructions

- The mesh washer must be insert to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.

Technical Data

Operating pressure:	max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 60 °C

Symbol description



Dimensions (see page 17)



Flow diagram (see page 17)



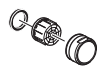
Test certificate (see page 17)



Operation (see page 20)



Cleaning (see page 19) and enclosed brochure



Spare parts (see page 18)

Assembly see page
18



Indicazioni sulla sicurezza

-  Non indicato per bambini di età inferiore a 3 anni.
-  I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/osensoriali devono utilizzare il sistema della doccia solo sotto la supervisione di una persona responsabile.
-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.
-  La doccia deve essere impiegata solo per il bagno e utilizzo igienico e pulizia del corpo.

Istruzioni per il montaggio

- Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60 °C

Descrizione simbolo



Ingombri (vedi pagg. 17)



Diagramma flusso (vedi pagg. 17)



Segno di verifica (vedi pagg. 17)



Procedura (vedi pagg. 20)



Pulitura (vedi pagg. 19) e brochure allegata



Parti di ricambio (vedi pagg. 18)

Montaggio vedi
pagg. 18



Indicaciones de seguridad

- ⚠ No adecuado para niños menores de 3 años.
- ⚠ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de duchas sin vigilancia. Personas que se encuentran bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de duchas.
- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.
- ⚠ La roseta de ducha solo debe utilizarse para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

Indicaciones para el montaje

- La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 60 °C

Descripción de símbolos



Dimensiones (ver página 17)



Diagrama de circulación (ver página 17)



Marca de verificación (ver página 17)



Manejo (ver página 20)



Limpiar (ver página 19) y folleto anexo



Repuestos (ver página 18)

Veiligheidsinstructies

- ⚠ Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar.
- ⚠ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.
- ⚠ De douche uitsluitend toepassen in badkamers ten behoeve van lichaamsreiniging.

Montage-instructies

- Het bij de hoofddouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 60 °C

Symboolbeschrijving



Maten (zie blz. 17)



Doorstroomdiagram (zie blz. 17)



Keurmerk (zie blz. 17)



Bediening (zie blz. 20)



Reinigen (zie blz. 19) en bijgevoegde brochure



Service onderdelen (zie blz. 18)

Montaje ver página

18



Montage zie blz. 18



Sikkerhedsanvisninger

-  Ikke egnet til børn under 3 år.
-  Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusersystemet uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusersystemet.
-  Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
-  Bruserstrålens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.
-  Bruseren må kun bruges til at bruse, til hygiejne og rengøring af kroppen.

Monteringsanvisninger

- Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i bruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyllet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 60 °C

Symbolbeskrivelse



Målene (se s. 17)



Doorstroombdiagram (se s. 17)



Godkendelse (se s. 17)



Brugsanvisning (se s. 20)



Rengøring (se s. 19) og vedlagt brochure



Reserve dele (se s. 18)

Montering se s. 18



Avisos de segurança

-  Não adequado para crianças com idade inferior a 3 anos.
-  Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.
-  Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
-  Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.
-  O chuveiro só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

Avisos de montagem

- O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 60 °C

Descrição do símbolo



Medidas (ver página 17)



Fluxograma (ver página 17)



Marca de controlo (ver página 17)



Funcionamento (ver página 20)



Limpeza (ver página 19) e brochura em anexo



Pecas de substituição (ver página 18)

**Montagem ver
página 18**



Wskazówki bezpieczeństwa

- △ Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
- △ Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica.
- △ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- △ Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.
- △ Prysznic może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

Wskazówki montażowe

- Znajdujące się przy prysznicy sitko musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu elementów prysznica. Za powstanie z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 60 °C

Opis symbolu



Wymiary (patrz strona 17)



Schemat przepływu (patrz strona 17)



Znak jakości (patrz strona 17)



Obsługa (patrz strona 20)



Czyszczenie (patrz strona 19) i dołączona broszura



Części serwisowe (patrz strona 18)

Bezpečnostní pokyny

- △ Není vhodné pro děti mladší 3 let.
- △ Děti a dospělí osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí sprchový systém používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí sprchový systém používat.
- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.
- △ Sprcha smí být používána pouze za účelem koupání a tělesné hygieny.

Pokyny k montáži

- Do přívodu musí být zabudováno se sprchou do-
dávané sítko, aby zachycovalo nečistoty vyplavené
z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit
funkci sprchy a nebo mohou vést i k jejímu poškození.
Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka firmy
Hansgrohe.

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 60 °C

Popis symbolů



Rozměry (viz strana 17)



Diagram průtoku (viz strana 17)



Zkušební značka (viz strana 17)



Ovládání (viz strana 20)



Čištění (viz strana 19) a příložená brožura



Servisní díly (viz strana 18)

**Montáž patrz
strona 18**



**Montáž viz strana
18**



Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Nie je vhodné pre deti do 3 rokov.
- ⚠ Sprchovací systém nesmú bez dozoru používať deti, ako aj dospelé osoby s telesným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Sprchovací systém nesmú používať ani osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- ⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ⚠ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. oči). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.
- ⚠ Sprcha sa smie používať len na účely kúpania a telesnej hygieny.

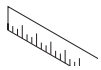
Pokyny pre montáž

- Do prívodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sítko, aby zachytilo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vyplavené nečistoty môžu ovplyvniť funkciu sprchy, alebo spôsobiť jej poškodenie. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka firmy Hansgrohe.

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 60 °C

Popis symbolov



Rozmery (viď strana 17)



Diagram prietoku (viď strana 17)



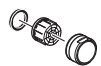
Osvedčenie o skúške (viď strana 17)



Obsluha (viď strana 20)



Čištění (viď strana 19) a priložená brožúra



Servisné diely (viď strana 18)

安全技巧

- ⚠ 不适用于3岁以下的儿童。
- ⚠ 不得让儿童和肢体、精神和/或意识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统。
- ⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- ⚠ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。
- ⚠ 该莲蓬头仅允许作淋浴、卫生保健和身体清洁目的使用。

安裝提示

- 必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保修范围。

技术参数

工作压力:	最大 0,6 MPa
推荐工作压力:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度:	最大 60 °C

符号说明



大小 (参见第 17 页)



流量示意图 (参见第 17 页)



检验标记 (参见第 17 页)



操作 (参见第 20 页)



清洗 (参见第 19 页) 并附有小手册



备用零件 (参见第 18 页)

Montáž vid' strana

18



安裝 参见第 18



Указания по технике безопасности

- ⚠ Не предназначено для детей младше 3 лет.
- ⚠ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться душевой системой только под присмотром. Запрещается пользоваться душевой системой в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.
- ⚠ Источник разбрызгивания разрешается использовать только в гигиенических целях для принятия ванны и личной гигиены.

Указания по монтажу

- Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу. Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.

Технические данные

Рабочее давление: не более 0,6 МПа
Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды: не более 60 °C

Описание символов



Размеры (см. стр. 17)



Схема потока (см. стр. 17)



Знак технического контроля
(см. стр. 17)



Эксплуатация (см. стр. 20)



Очистка (см. стр. 19) и прилагаемая брошюра



Комплект (см. стр. 18)



Biztonsági utasítások

- ⚠ 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.
- ⚠ Gyermekek, valamint testileg, szellemileg fogyatékos vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a zuhanyrendszert. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a zuhanyrendszert.
- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ Kerülni kell a zuhanyugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.
- ⚠ A zuhanyt csak fürdő- higiéniai- és tisztítási célra szabad használni.

Szerelési utasítások

- A kézi zuhanyhoz csomagolt szűrőtömítést be kell szerelni a vízhálózatból származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és / vagy teljesen tönkre is tehetik a zuhany funkcióit. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 0,6 MPa
Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forróvíz hőmérséklet: max. 60 °C

Szimbólumok leírása



Méretet (lásd a 17. oldalon)



Átfolyási diagramm (lásd a oldalon 17)



Vizsgajel (lásd a oldalon 17)



Használat (lásd a 20. oldalon)



Tisztítás (lásd a oldalon 19) és mellékelt brosúrával



Tartozékok (lásd a 18. oldalon)

Монтаж см. стр. 18



Szerelés lásd a oldalon 18



Turvallisuusohjeet

-  Ei soveltu alle 3-vuotiaille lapsille.
-  Lapset ja ruumiillisesti, henkisesti ja/tai aistillisesti rajoittuneet aikuiset eivät saa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Alkoholin tai huumeiden vaikutuksessa olevat henkilöt eivät saa käyttää suihkujärjestelmää.
-  Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
-  Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.
-  Suihkua saa käyttää vain kylpy-, hygieniä ja kehonpuhdistustarkoituksiin.

Asennusohjeet

- Käsisuihkun mukana toimitettu sihtitiivistä on asennettava paikalleen, jotta lian huuhtoutuminen vesijohtoverkostosta käsisuihkuun estyy. Huuhtoutuvat likahiukkaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia, Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 0,6 MPa
Suositeltu käyttöpaine:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60 °C

Säkerhetsanvisningar

-  Passar inte till barn under 3 år.
-  Barn samt vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda duschsystemet ensam. Personer som är påverkade av alkohol- eller droger får inte använda duschsystemet.
-  Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorna werden.
-  Undvik att rikta duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen. Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.
-  Duschen får bara användas till dusch-, bad- och personlig hygien.

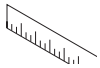
Monteringsanvisningar

- Silpackningen som följer med duschen måste monteras för att undvika att smuts från ledningsnätet tränger in. Smuts som spolats in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i duschen. Hansgrohe fransäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.

Tekniska data

Driftstryck:	max. 0,6 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 60 °C

Merkin kuvaus



Mitat (katso sivu 17)



Virtausdiagrammi (katso sivu 17)



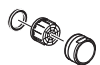
Koestusmerkki (katso sivu 17)



Käyttö (katso sivu 20)



Puhdistus (katso sivu 19) ja oheinen esite



Varaosat (katso sivu 18)

Simbolio aprašymas



Måttan (se sidan 17)



Pralaidumo diagrama (se sidan 17)



Testsigill (se sidan 17)



Hantering (se sidan 20)



Rengöring (se sidan 19) och medföljande broschyr



Reservdelar (se sidan 18)

Asennus katso sivu

18



Montering se sidan

18



Saugumo technikos nurodymai

-  Netinka jaunesniems nei trejų metų vaikams.
-  Dušo sistema uždrausta naudotis vaikams, taip pat suaugusiems su fizine, dvasine negale ir (arba) sensorikos sutrikimais. Dušo sistema taip pat uždrausta naudotis asmenims, apsvaigusiems nuo alkoholio arba narkotikų.
-  Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijpavimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
-  Būtina vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būtina laikytis tinkamo atstumo nuo dušo.
-  Dušo galva naudojama tik maudymosi, higieniniais ir kūno švarinimo tikslais.

Montavimo instrukcija

- Tinklas, kuris yra rankų dušas pakuotėje, privalo būti įstatytas, kad būtų apsaugota nuo išorės nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti rankų dušo funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušo funkcines dalis. Tokiu atveju „Hansgrohe“ atsakomybės nepriima.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 0,6 MPa
 Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
 Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 60 °C

Simbolio aprašymas



Išmatavimai (žr. psl. 17)



Pralaidumo diagrama (žr. psl. 17)



Bandymo pažyma (žr. psl. 17)



Eksplotacija (žr. psl. 20)



Valymas (žr. psl. 19) ir pridėdama brošiūra



Atsarginės dalys (žr. psl. 18)

Sigurnosne upute

-  Nije za djecu mlađu od 3 godine.
-  Djeca, kao i tjelesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju se koristiti sustavom tuša bez nadzora. Osobe koje su pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti sustavom tuša.
-  Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
-  Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.
-  Tuš se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

Upute za montažu

- Filter potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio dotok prljavštine. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak: tlak 0,6 MPa
 Preporučeni tlak: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura vruće vode: tlak 60 °C

Opis simbola



Mjere (pogledaj stranicu 17)



Dijagram protoka (pogledaj stranicu 17)



Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 17)



Upotreba (pogledaj stranicu 20)



Čišćenje (pogledaj stranicu 19) i priložena brošura



Rezervni djelovi (pogledaj stranicu 18)

Montavimas žr. psl.

18



Sastavljanje pogledaj stranicu 18



⚠ Güvenlik uyarıları

- ⚠ 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
- ⚠ Bedensel, ruhsal ve/veya sensörük engelli çocuk ve yetişkinler gözetimsiz olarak duş sistemini kullanmamalıdır. Alkol veya uyuşturucu etkisinde olanlar duş sistemini kullanmamalıdır.
- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.
- ⚠ Su püskürtücü yalnızca banyo, hijyen ve yıkanma amaçları için kullanılabilir.

Montaj açıklamaları

- El duşu kafasına eklenmiş olan süzgeç contası, boru şebekesinden sızan kirlerin önüne geçmek için, yerine monte edilmelidir. İçeri sızan bu kirler duşun fonksiyonunu sekteleyebilir ve/veya duşun fonksiyon parçaları üzerinde hasarlara sebep olabilir, bu yüzden meydana gelen hasarlardan Hansgrohe sorumlu tutulamaz.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 0,6 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60°C

⚠ Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ Contraindicat copiilor mai mici de trei ani.
- ⚠ Copiii și adulții cu dizabilități corporale, mintale și senzoriale nu pot utiliza sistemul de duș nesupravegheați. De asemenea este interzisă utilizarea sistemului de duș de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.
- ⚠ Dușul poate fi utilizat doar în scopuri de spălare, igienizare și de întreținere a igienei corporale.

Instrucțiuni de montare

- Montați garnitura de filtru livrată împreună cu capătul de duș de mână pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea aparatului și/sau provoca deteriorarea capătului de duș. Garanția nu acoperă aceste daune.

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 0,6 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 60°C

Simge açıklaması



Ölçüleri (Bakınız sayfa 17)



Akış diyagramı (bakınız sayfa 17)



Kontrol işareti (bakınız sayfa 17)



Kullanımı (Bakınız sayfa 20)



Temizleme (bakınız sayfa 19) ve birlikte verilen broşür



Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 18)

Descrierea simbolurilor



Dimensiuni (vezi pag. 17)



Diagrama de debit (vezi pag. 17)



Certificat de testare (vezi pag. 17)



Utilizare (vezi pag. 20)



Curățare (vezi pag. 19) și broșura alăturată



Piese de schimb (vezi pag. 18)

Montați bakınız
sayfa 18



Montare vezi pag.
18

**⚠ Υποδειξεις ασφαλείας**

- ⚠ Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.
- ⚠ Παιδιά ή ενήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητηριές ανεπάρκειες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το σύστημα ντους χωρίς επιτήρηση. Άτομα υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το
- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Η επαφή δέσμης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.
- ⚠ Το ντους επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για το μπάνιο, τον καθαρισμό και την υγιεινή του σώματος.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πρέπει να εγκατασταθεί το παρέμβυσμα φίλτρου που συνοδεύει τον καταιονιστήρα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποφεύγονται ρύποι που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ή να προξενήσουν ζημία στα λειτουργικά τμήματα του καταιονιστήρα (ντους). Τέτοιου είδους ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση Hansgrohe.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 0,6 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 60°C

Περιγραφή συμβόλων**Διαστάσεις** (βλ. σελίδα 17)**Διάγραμμα ροής** (βλ. Σελίδα 17)**Σήμα ελέγχου** (βλ. Σελίδα 17)**Χειρισμός** (βλ. σελίδα 20)**Καθαρισμός** (βλ. Σελίδα 19) και
συνημμένο φυλλάδιο**Ανταλλακτικά** (βλ. σελίδα 18)**⚠ Varnostna opozorila**

- ⚠ Ni primerno za otroke do 3. leta starosti.
- ⚠ Otroci kot tudi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo nenadzorovano uporabljati sistema za prhanje. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, sistema za prhanje ne smejo uporabljati.
- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps
- ⚠ Prha se sme uporabljati le z namenom vzdrževanja higiene oziroma umivanja kopalnice in telesa.

Navodila za montažo

- Filter, ki je priložen ročni prhi, je potrebno vgraditi, da prho zaščitimo pred umazanijo iz vodovodne napeljave. Umazanija lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 60°C

Opis simbola**Mere** (glejte stran 17)**Diagram pretoka** (glejte stran 17)**Preskusni znak** (glejte stran 17)**Upravljanje** (glejte stran 20)**Čiščenje** (glejte stran 19) in
priložena brošura**Rezervni deli** (glejte stran 18)**Συναρμολόγηση**
βλ. Σελίδα 18**Montaža glejte**
stran 18



Ohutusjuhised

-  Ei sobi alla 3-aastastele lastele.
-  Lapsed, samuti kehaliste, vaimsete või tajupiirangutega täiskasvanud ei tohi dušisüsteemi järelevalveta kasutada. Alkoholi või narkootikumide mõju all oleval isikul ei tohi dušisüsteemi kasutada.
-  Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
-  Duši veejoad ei tohi kokku puutuda tundlike kehaosadega (nt silmad). Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.
-  Dušši tohib kasutada ainult vanniskäimiseks, hügieeniks ja keha pesemiseks.

Paigaldamisjuhised

- Kaitsmaks dušši torust tuleva mustuse eest, on vaja paigaldada dušiga kaasasolev mustusesõel. Sissetulev mustus võib funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuda duši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 0,6 MPa
Soovitav töörõhk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60°C

Drošības norādes

-  Nav piemērots bērniem zem 3 gadu vecuma.
-  Bērni, kā arī pieaugušie ar fiziskiem, garīgiem un / vai sensoriskiem ierobežojumiem nedrīkst lietot šo dušas sistēmu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu iespaidā, nedrīkst lietot šo dušas sistēmu.
-  Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
-  Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.
-  Dušu drīkst izmantot vienīgi vannošānā, higiēnas un ķermeņa tīrīšanas nolūkiem.

Norādījumi montāžai

- Jāiemontē dušas komplektā esošais filtrs, lai novērstu neīrumu iekļūšanu no ūdens vada. Ieskalotie neīrumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas daļu bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.

Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 0,6 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60°C

Sümbolite kirjeldus



Mõõtude (vt lk 17)



Läbivooludiagramm (vt lk 17)



Kontrollsertifikaat (vt lk 17)



Kasutamine (vt lk 20)



Puhastamine (vt lk 19) ja kaasasolev brošüür



Varuosad (vt lk 18)

Simbolu nozīme



Izmērus (skat. 17. lpp.)



Caurplūdes diagramma (skat. lpp. 17)



Pārbaudes zīme (skat. lpp. 17)



Lietošana (skat. 20. lpp.)



Tīrīšana (skat. lpp. 19) un klāt pievienotais buklets



Rezerves daļas (skat. 18. lpp.)

Paigaldamine vt lk

18



Montāža skat. lpp.

18

13



Sigurnosne napomene

-  Nije za decu mlađu od 3 godine.
-  Deca, kao i telesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smeju da koriste sistem tuša bez nadzora. Osobe koje su pod uticajem alkohola ili droga ne smeju da koriste sistem tuša.
-  Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
-  Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osetljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.
-  Tuš sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.

Instrukcije za montažu

- Obavezno ugradite mrežicu upakovanu s tušem, čime sprečavate ulazak prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova tuša. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 0,6 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 60°C

Sikkerheshenvisninger

-  Ikke egnet for barn under 3 år.
-  Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
-  Bruk hansker under montasjonen for å unngå klem- og kuttskader.
-  Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.
-  Dusjen skal kun brukes for bading, til hygieneformål og til kropprensing.

Montagehenvisninger

- Silpakningen som er levert med dusjen skal bygges inn for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnettet. Innspylt smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan medføre skader på hånddusjens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 0,6 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 60°C

Opis simbola



Mere (vidi stranu 17)



Dijagram protoka (vidi stranu 17)



Ispitni znak (vidi stranu 17)



Rukovanje (vidi stranu 20)



Čišćenje (vidi stranu 19) i priložena brošura



Rezervni delovi (vidi stranu 18)

Symbolbeskrivelse



Mål (se side 17)



Gjennomstrømningsdiagram
(se side 17)



Prøvemerk (se side 17)



Betjening (se side 20)



Rengjøring (se side 19) og vedlagt brosjyre



Servicelever (se side 18)

**Montaža vidi
stranu 18**



Montasje se side 18



Указания за безопасност

-  Не е подходящо за деца под 3 години.
-  Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и / или сензорни ограничения да използват системата на душа без надзор. Не е позволено използването на системата на душа от лица, употребили алкохол или дрога.
-  При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
-  Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.
-  Позволено е използването на разпръсквателя само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.

Указания за монтаж

- Опакованото заедно с разпръсквателя уплътнение с цедка трябва да се монтира, за да се избегне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на разпръсквателя, Hansgrohe не носи отговорност за получените се по този начин щети.

Технически данни

Работно налягане:	макс. 0,6 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 60 °C

Описание на символите



Размери (вижте стр. 17)



Диаграма на потока (вижте стр. 17)



Контролен знак (вижте стр. 17)



Обслужване (вижте стр. 20)



Почистване (вижте стр. 19) и приложена брошура



Сервизни части (вижте стр. 18)

Udhëzime sigurie

-  E papërshtatshme për fëmijë me moshë më të vogël se 3 vjeç.
-  Fëmijët dhe të rriturit me aftësi të kufizuara fizike, mendore dhe/ose ndijuese nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit pa qenë nën mbikëqyrje. Personat që janë nën ndikimin e drogave ose të alkoolit nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit.
-  Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
-  Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndjeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmanget. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.
-  Dushi duhet të përdoret vetëm për qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.

Udhëzime për montimin

- Sita që i kemi bashkëngjitur spërkatëses duhet përdorur për të evituar thithjen e papastërtive nga rrjeti i ujësjellësit. Ndotjet mund të dëmtojnë pjesë funksionale të spërkatëses. Hansgrohe nuk merr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	макс. 0,6 МПа
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	макс. 60 °C

Përshkrimi i simbolit



Përmasat (shih faqen 17)



Diagrami i qarkullimit (shih faqen 17)



Shenja e kontrollit (shih faqen 17)



Përdorimi (shih faqen 20)



Pastrimi (shih faqen 19) dhe broshura bashkëngjitur



Pjesë ndërrimi (shih faqen 18)

Монтаж вижте стр.

18



Montimi shih faqen

18



تنبيهات الأمان



- غير مخصص للأطفال أصغر من سن 3 سنوات.
- لا يسمح لأي أطفال أو أفراد بالغين يعانون من إعاقات بدنية أو ذهنية أو حسية أو يعانون من جميع هذه الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين. كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام الدش.
- يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أضرار الإنحشار أو الجروح.
- يجب تجنب حدوث اتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين).
- يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.
- يسمح باستخدام الدش فقط لأغراض الإستحمام، والأغراض الصحية، وتنظيف الجسم.



تعليمات التركيب

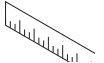
- يجب إدخال الحلقة الشبكية لحماية الدش اليدوي من الأوساخ التي تحملها شبكة المواسير. حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / وقد تتسبب في تلف أجزاء من من الدش، ومثل هذه الأعطال تلغي كافة المطالبات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.

المواصفات الفنية

- ضغط التشغيل: الحد الأقصى 0,6 ميجاباسكال
- ضغط التشغيل الموصى به: 0,4 - 0,1 ميجاباسكال
- (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)
- درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C

وصف الرمز

أبعاد (راجع صفحة 17)



رسم للصرف (راجع صفحة 17)



شهادة اختبار (راجع صفحة 17)



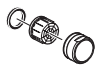
التشغيل (راجع صفحة 20)



التنظيف (راجع صفحة 19) والكتيب المرفق

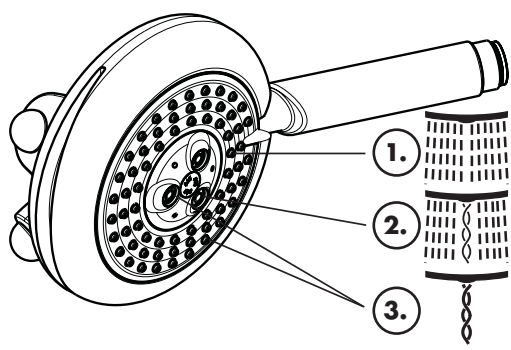
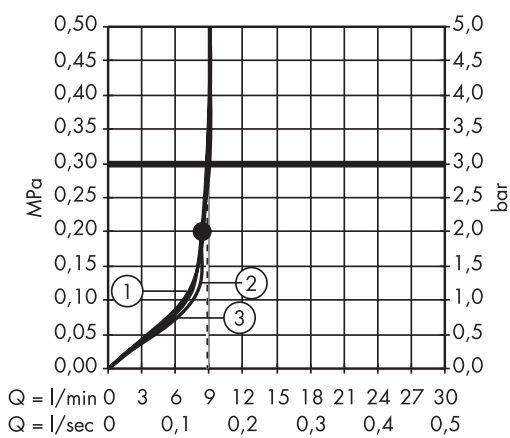
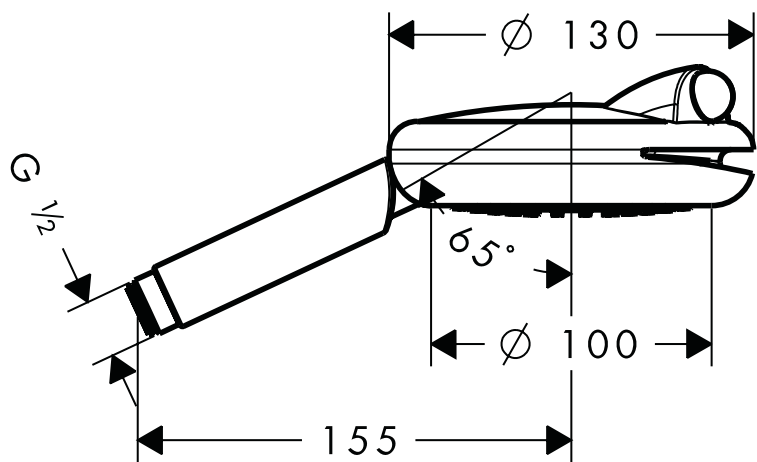


قطع الغيار (راجع صفحة 18)

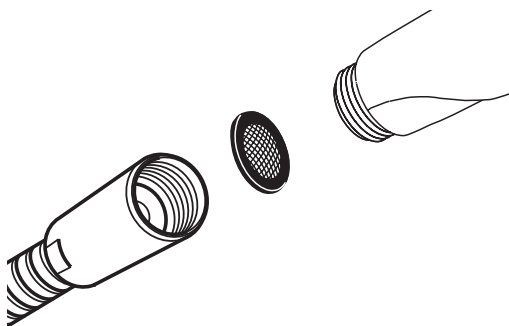


التركيب راجع صفحة 18





	PA-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	ETA	KIWA	NF
28545000	P-IX 18208/IB			X				X



94246000 — 
95659000 — 

